

Lesson 10

10.1 Declension of prepositions:

10.1.1 Form: A pronominal object of a preposition is expressed by a suffixed form of the personal pronoun. The preposition itself assumes a pronominal form which must be learned with each preposition. For example the preposition 'è–' become 'èρο÷' before pronominal suffixes. The symbol '÷' is a convention used in Coptic grammars to indicate any form of the word to which a pronominal suffix is to be attached.

10.1.2 Examples: The following are the most common prepositions used in Coptic:

è– , èρο÷	to, against		nem , nemΔ÷	with
εθβε , εθβητ÷	for, concerning		ηcΔ , ηcω÷	behind, against
èχεν , èχω÷	on, upon		ογβε , ογβη÷	against
η– , ùmo÷	D.O.		ωΔ , ωΔρο÷	to, toward
η– , η÷	to, for		θεν , ηθεντ÷	in
ηΔχρεν , ηΔχρα÷	before, in front of		χιχεν , χιχω÷	upon, on

Illustrated examples:

s-1-mf		ùmoι	me		èροι	to me		ηηι	for me
s-2-m		ùμοκ	you (m)		èροκ	to you (m)		ηΔκ	for you (m)
s-2-f		ùμο	you (f)		èρο	to you (f)		ηε	for you (f)
s-3-m		ùμοϥ	him		èροϥ	to him		ηΔϥ	for him
s-3-f		ùμοc	her		èροc	to her		ηΔc	for her
p-1-mf		ùμον	us		èρον	to us		ηΔη	for us
p-2-mf		ùμωτεη	you (pl)		èρωτεη	to you (pl)		ηωτεη	for you (pl)
p-3-mf		ùμωογ	them		èρωογ	to them		ηωογ	for them

10.2 Vocabulary 10:

ρἰ	f.	room, cell	ΤΩΟΥΝ	vb.	to arise, get up	
ϸΑΧἰ	vb.	to speak, talk	-- ἐ-	vb.	to rise up against	
ϸΑΧἰ ἐ-	vb.	to talk to	-- ἐΒΟΛ	ϥΕΝ	vb.	to arise from
--- εΘΒΕ	vb.	to talk about	-- ἐΒΟΛ	ϥἰ	vb.	to arise from
--- ΝΕΜ	vb.	to talk with	-- ἐΧΕΝ	vb.	to rise up against	
--- ἦϸΑ	vb.	to talk against	-- ἐϥΡΗἰ	ἐΧΕΝ	vb.	to rise up against
--- ΟΥΒΕ	vb.	to talk against	ΟΥΟϥ	conj.	and	
--- ϥΑ	vb.	to talk about	ϥΒΗΟΥἰ	pl.	tasks, things	
---	m.	words, affair	ϥΩΒ	m.	work, task, thing	

10.3 Exercises 10:

A. Translate the following prepositional phrases and then replace the nominal subject with the appropriate suffix pronoun. For example, εΘΒΕ ΠΑΙΖΩΒ - εΘΒΗΤϥ.

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. ἐΧΕΝ ΠΙ.ΚΑϥἰ | 4. ϥΕΝ †.ϸΥΝΑΓΩΓΗ |
| 2. ΜΕΝΕΝϸΑ ΠΕϥ.ΜΟΥ | 5. ΜΕΝΕΝϸΑ ΠΑΙ.ΕΖΟΟΥ |
| 3. ΝΑΖΡΕΝ Φ† | 6. Α.ϥ.ΨΕ ἐ.ΠΙ.ΨΑἰ |

B. Translate the following into English:

- Α.Υ.ΤΩΟΥΝ Α.Υ.ΦΩΤ ἐΒΟΛ
- Α.ϥ.ΨΕ ΕΦΑΖΟΥ ἐ.ΠΕϥ.Ηἰ
- Α.Ι.ΤΩΟΥΝ ἐΒΟΛ ϥἰ †.ἸΡΑΠΕΖΑ
- Α.ϥ.ϥΕΜϸἰ ΟΥΟϥ Α.ϥ.ϸΑΧἰ ΝΕΜ ΝΙ.ΡΩΜἰ